MATHILDE PERDOUX

TRADUCTRICE EN/DE>FR

PRÉSENTATION

Je suis une jeune traductrice passionnée par mon métier. Mon objectif est d'aider les entreprises et les particuliers à communiquer à l'international.

DOMAINES DE TRAVAIL

Mes domaines de travail sont les suivants :
- Technique (automobile, grues, électroménager, bâtiment...)
- Journalistique
- Sciences générales
- Environnement
- Gastronomie

CONTACT

Portable : 06.85.58.74.43
E-mail : contact@mp-traduction.com
Site internet : www.mp-traduction.com
LinkedIn : www.linkedin.com/in/mathilde-perdoux
Adresse : Impasse des vignes
45750 Saint Pryvé Saint Mesmin

EXPÉRIENCES

Traductrice indépendante
Mathilde Perdoux Traduction, 2019 — aujourd'hui

Chef de projet junior
Abalis Traduction, 29 avril 2019 — 29 octobre 2019
- Gestion de projets de traduction (devis, lancement des projets...)
- Relecture des traductions, PAO
- Recrutement de traducteurs pour l'agence

Traduction d'un article scientifique
Dynamiques environnementales, 2019
- Traduction (EN>FR) d'un article sur la géologie et la nature pour une revue scientifique
- Relecture, révision, PAO

Traductrice (stage)
Victoria Game, mai 2018 — août 2018
- Traduction (EN>FR) d'un livre fantastique accompagnant un jeu de plateau
- Relecture, révision, PAO

Stagiaire en marketing et traduction
ExpertinBox, juin 2017 — juillet 2017
- Traduction (FR>EN) du site Internet d'une entreprise spécialisée dans l'optique
- Traduction (FR>EN) d'articles de blog, de plaquettes marketing
- Rédaction (FR) d'articles pour des sites Internet ou des blogs dans les domaines de l'optique, du jardinage, des assurances...

FORMATION

Master Traduction d'édition
Université d'Orléans, diplômée en 2019

Licence LEA anglais/allemand
Université d'Orléans, diplômée en 2017

Baccalauréat scientifique
Lycée Charles Péguy, Orléans, diplômée en 2014

COMPÉTENCES

- SDL Trados Studio 2019
- Memsource
- Antidote
- Transcriber
- Pack Office
- Gestion de projet
- Relecture/révision
- Transcription